



Morgan Marlet
LEGENDES

KELCH AR VUHEZ

Alan Simon

(Traduction : Enora de Parscau)

Emaon an oabl an douar, skeud ha goulaouen

E-kreiz an deñvalijenn hag an noz da glevan
Ha war da hent o vale, en ez stourm da welan
Talm da galon a santan, gouzañv ran da boan

Emaon an oabl, an douar, skeud ha goulaouen
An avel hag ar glav hag an tan devet ba da galon
Emaon egor hag amzer, n'holl stered a lugern
An heol hag al loar, ar vuhez vez o trein ha didrein
Nout ket da' un, nout ket da' un

Da fulor a glevan, kasoni a santan
Gwelet penaos c'houzanvez, gwelet ran peus aon

Emaon an oabl, an douar, skeud ha goulaouen
An avel hag ar glav hag an tan devet ba da galon
Emaon egor hag amzer, an holl stered a lugern
An heol hag al loar, ar vuhez vez o trein ha didrein

Emaon an oabl, an douar, skeud ha goulaouen
An avel hag ar glav hag an tan devet ba da galon
Emaon egor hag amzer, an holl stered a lugern
An heol hag al loar, ar vuhez vez o trein ha didrein

Nout ket da' un, nout ket da' un
Kelch ar vuhez, kelch ar vuhez



L'ORDALIE

Alan Simon / Morgan Marlet

Chaque nuit je pense à toi
Quand la lune descend vers moi
De ma tour sombre je n'ai pour toi
Que passion, pleurs, songes et regrets
Mon cœur s'éteint n'a plus espoir
Je vais sans doute mourir ce soir
Je me prépare pour ce grand duel
L'ordalie qui puni nos émois

Pour toi ma Demoiselle
Je livre un combat éternel

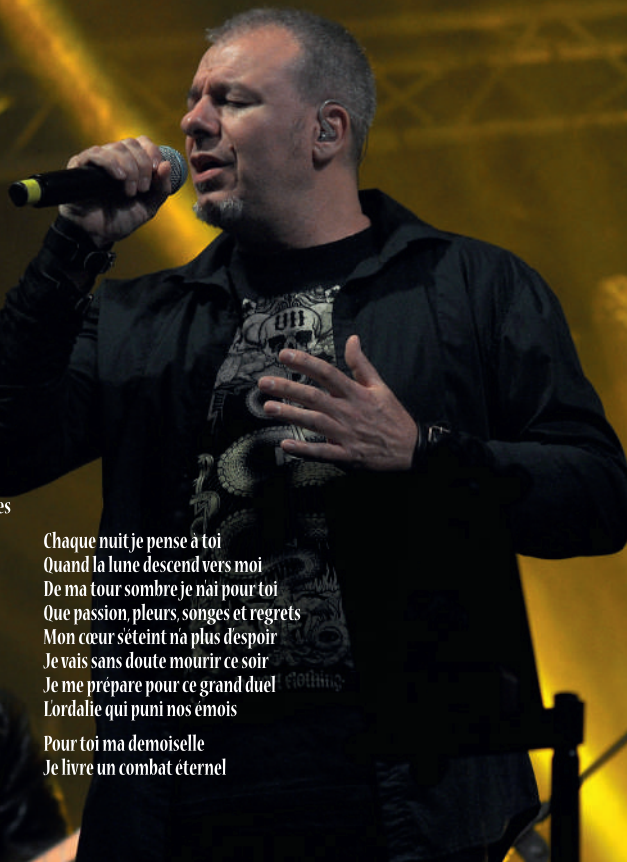
Notre amour coule dans mes veines
Le vent sengouffre dans mon cou
Les chaînes traînent, le géolier rit
Ses chiens aboient à chaque coup
Je sens la mort, je sens le sang
Ton image me tient en éveil
Qu'importe la douleur qui m'attend
Nos nuits n'étaient que pures merveilles

Si je meurs de t'avoir aimé
Aucun regret je n'emporterais
Je me sens prêt, je me sens fort
Je te sais là tout près de moi,
Oui si je meurs Ô mon amour
Ne retiens pas ce que j'étais
Retiens surtout qui nous étions
Oui retiens ce que nous étions

Pour toi ma demoiselle
Je livre un combat éternel

Chaque nuit je pense à toi
Quand la lune descend vers moi
De ma tour sombre je n'ai pour toi
Que passion, pleurs, songes et regrets
Mon cœur s'éteint n'a plus espoir
Je vais sans doute mourir ce soir
Je me prépare pour ce grand duel
L'ordalie qui puni nos émois

Pour toi ma demoiselle
Je livre un combat éternel





DEIZ AN DIAOUL

Alan Simon

(Traduction : Enora de Parscau)

Deiz an Diaoul
Bremañ fin ar bed
Tal ouzh tal
E dezerzh an heol

Ur c'hantad den
devas kalon hag ine
An noz hag an tan
kuzhet mata drek o sellou

Hirvoudoù
Dindan ur wezenn dorr
a dreuzneuz ac'hanon
Brezel ha tirantiez

Ma meuriad aet da get
Me an hini nemetañ
O klask un douar
E lec'h c'hellin bezañ dizalc'h
Ul lec'h bezañ dizalc'h

MOJENN OISIN

Alan Simon

(Traduction: Enora De Parscau)

Emaon ar galv kan bale paotr Tarn Lin
Peulvan meur ar blanedenn
Savet war lein Tara Hill
Emaon ar gest, mojenn vrudet Oisin
Ramz Idriss e gammed bras
A us dan draonienn chlas

Daoust a vefe furnez all
'vit ar foll o hunvreal
Hogen a vefe ken sakr
Hag ur bed 'vel ur bed all
Maon arz ar menez o ruoc'hal
Skrijadenn a-bell an erer
Ar bleiz digenvez o youc'hal
Dindan stel-gwel ar stered...

Kaer'm bo strebotiñ ur c'hant gwech bennaket
Daoust n'on met un uvel a den
Da laez ur wech c'hoazh ez in
Sonn'vel an dervenn
He gwrizioù na failhont biken
Dres e-giz sterenn Taliesin
Goud a ran a c'hellan ren
Ar bed, oabl, mor ha tan

DERNIER CRI

Alan Simon

Hey tu pleures,
La peur à ton ventre ils approchent de toi
Hey tu pleures,
Ils marchent dans la nuit, tu as peur tu gémis

Je les vois, ces hommes qui crient et leurs chiens aux abois
Ils approchent à grands pas
Tu es seul dans la nuit tu n'as plus d'autre choix

Te voici face à face, face aux hommes
Aux fusils à leurs chiens en folie
Une meute en furie
Et je vois ton regard c'est ton ultime danse
Ta dernière chance

Hey tu pleures,
La peur à ton ventre ils approchent de toi
Hey tu pleures,
Ils marchent dans la nuit, tu as peur tu gémis

Ils sont là face à toi
Tu ne peux plus t'échapper je les entends tirer
Tu regardes devant
Et tu cours en hurlant je vois couler ton sang

Volte face, l'impasse
Et tes yeux de saturne ont déchiré mon cœur
Et je vois ton regard, ton cri
Et la balle qui te perfore soudain le corps
Ton dernier cri

Hey tu pleures,
La peur à ton ventre ils approchent de toi
Hey tu pleures,
Ils marchent dans la nuit, tu as peur tu gémis

Et le ciel se dérobe
Mes larmes retiennent mes pas quand je t'appelle à moi
Ils sont là, par centaines, les yeux remplis de haine
Et leurs feux se déchainent

Face aux hommes, aux fusils
A leurs chiens en folie, une meute en furie
Je revois ton regard c'est ton ultime danse
Ta dernière chance

Hey tu pleures,
La peur à ton ventre ils approchent de toi
Hey tu pleures,
Ils marchent dans la nuit, tu as peur tu gémis

Hey tu pleures,
La peur à ton ventre ils approchent de toi
Hey tu pleures,
Ils marchent dans la nuit, tu as peur tu gémis

Hey tu pleures,
la peur à ton ventre ils approchent de toi
Hey tu pleures,
Ils marchent dans la nuit, tu meurs et tu lances
Un dernier cri



ARABAT KAOUT AON

Alan Simon

(Traduction : Enora de Parscau)

Sed un deiz nevez
 Maomp-ni sames bremañ
 Kaer a deiz nevez
 Arabat kaout aon
 Arabat kaout aon
 Arabat kaout aon

Bremañ

Etre te ha me
 Neus sterenn du ebet
 Deus da zansal en Nenv
 Nemañ ket gwall bell
 Arabat kaout aon
 Arabat kaout aon

Bremañ
 Oh oh oh

Pep tra c'hell bezañ
 Bez digor ha dibres
 Na vezez ket c'hwerv
 Taer eo an amzer
 Arabat kaout aon
 Arabat kaout aon

Bremañ
 Oh nann ! Bez ket aon !
 Oh oh oh

Disonj teñvalijenn
 Digor prenester
 Nach an diaoul bremañ
 Lazh an aerouant
 Arabat kaout aon
 Arabat kaout aon

Bremañ

GALV KADOUDAL

Alan Simon

(Traduction : Enora de Parscau)

'Vit Breizh ma c'halon 'zo feal
 Setu-me Kadoudal
 Setu o tont an amzer fall
 Klev't vez ar c'hleier o tinal

Dor hor ilizoù bet klozet
 Hag hor bugale skrapet
 E Valmi pe Markan int bet
 Ganit republikan daonet !

Chouan Kerzhomp-holl bremañ
 Chouan Bez nebaon
 Chouan Ha te peizant
 Argad ! A enep dan tirant !

Chouan War raok holl bremañ
 Chouan Bez nebaon
 Chouan Dispont, peizant !
 Argad ! A enep dan tirant !

Krogadoù Mane Koro'chan
 Ur sapre mor a dud vat
 Kêr Pluniav, Gwened och emgann
 Eno bet diveret kalzig gwad !

Davet lu Vande ez on bet
 E-lec'h eo bet drouklazhet
 Kant mil a den vunut dibec'hed
 Da vat an traoù o deus c'henchet

Skrid-emglev Mabilae oa bet
 Savet gant trubarderien
 Flastridigezh 'zo bet ken-ha-ken
 Van ha promisesoù milliget

CHARLIE S'ENVOLE

Alan Simon

Charlie s'envole
Charlie décolle
Sur l'océan
De nos 20 ans

Et droit devant
Par tous les vents
Il rêve encore
Toutes voiles dehors

Seul, Charlie défie le temps
Il ne fait qu'un avec les éléments
Seul, Charlie dans le tourment
Résiste encore, résiste à tous les vents

Le ciel s'embrase de mille feux
Et L'océan rejoint les cieux
Si loin des siens, il rêve encore
Ultime effort, Charlie s'endort

BLEV RUZ (MA BREUR BIHAN)

Alan Simon

(Traduction : Enora de Parscau)

Sellit-c'hwï Bretoned gaezh
An iskisaat poan bezañ nes
Ar gourdrouz a glevit c'hwï ?
Ur barr avel trumm o skornin

An doan, an naon
Vande, ar spont
Al loen hudur
Tarzh ar gurun

Seul Charlie défie le temps
Il ne fait qu'un avec les éléments
Seul Charlie dans le tourment
Résiste encore, résiste à tous les vents

Seul Charlie défie le temps
Il ne fait qu'un avec les éléments
Seul Charlie dans le tourment
Résiste encore, résiste à tous les vents

Les voiles qui claquent, violent ressac
Acapella résiste encore
Charlie s'envole, Charlie décolle
Et L'océan soudain le frôle

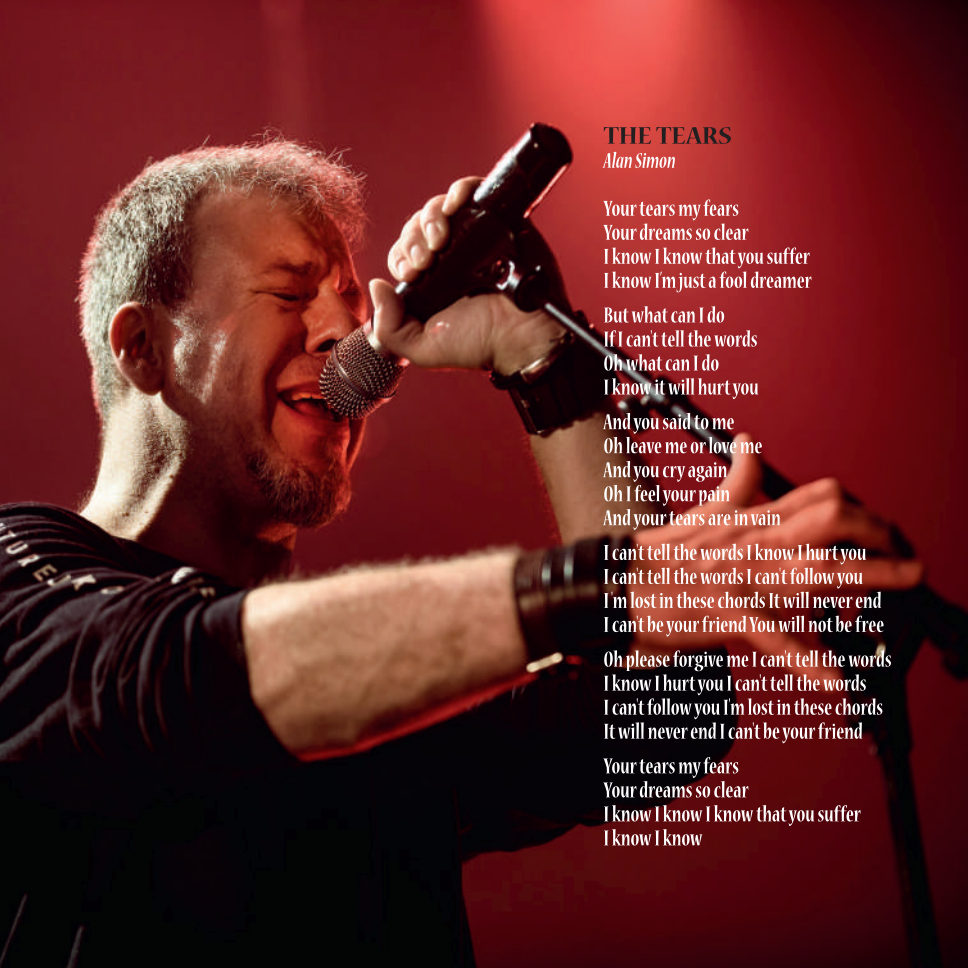
Charlie s'envole



Peizantet hor maeziou
Hor gwragez zo bet gwallet ganto
Gouzañv, garmad war bouez ma fenn
En aner on tenn, ma c'horf a gren

Drouklazhet o deus ma breur bihan
Marv eo Blev Ruz e-pad ar gouañv
Gouzañv, skrijal war bouez ma fenn
En aner on tenn, ma c'horf a gren

Sonj Blev Ruz o trein ennon
Dindan ho tennou aet d'an anaon
Skrijal, gouzañv 'ran dibreder
Ha ma daou dorn sonn en aner



THE TEARS

Alan Simon

Your tears my fears
Your dreams so clear
I know I know that you suffer
I know I'm just a fool dreamer

But what can I do
If I can't tell the words
Oh what can I do
I know it will hurt you

And you said to me
Oh leave me or love me
And you cry again
Oh I feel your pain
And your tears are in vain

I can't tell the words I know I hurt you
I can't tell the words I can't follow you
I'm lost in these chords It will never end
I can't be your friend You will not be free

Oh please forgive me I can't tell the words
I know I hurt you I can't tell the words
I can't follow you I'm lost in these chords
It will never end I can't be your friend

Your tears my fears
Your dreams so clear
I know I know I know that you suffer
I know I know

COMPAGNON DE BORDEE

Ronan Le Quintrec

Adieu camarade
Compagnon de bordée
Nous nous r'verrons au large
Quand l'heure aura sonné
D'ici là si tu l'vois
Demande au grand patron
De veiller sur tous ceux
Qui sont restés à quai

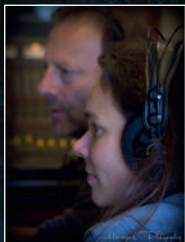
J'ai pas envie d'chialer
Dremplir ma bière de larmes
J'préfère me souvenir
Des sourires pas des drames
Accoudé au comptoir
Je trinque à ta santé
Nous nous r'verrons au large
Quand l'heure aura sonné

Et quand le vent se lève
Qu'il fait plier la lande
Quand la mer se déchaine
Et qu'elle fait le gros dos
Je repense à ton sourire
Aussi large que peut l'être... l'horizon

Adieu camarade
Je te garde dans mon cœur
J'ai eu cette chance inouïe
De t'avoir comme ami
Jsais pas comment te dire
Comme tu peux me manquer
Jsais pas comment te dire
Comme on a pu t'aimer

Adieu camarade
Compagnon de bordée
Nous nous r'verrons au large
Quand l'heure aura sonné
D'ici là si tu l'vois
Demande au grand patron
De veiller sur tous ceux
Qui sont restés à quai





Je tiens à remercier de tout mon cœur les personnes qui ont oeuvré, de près ou de loin, afin que ce disque puisse voir le jour. C'est un travail passionnant, enrichissant et profondément humain puisque nous dépendons tous les uns des autres et j'ai cette véritable chance d'être si bien entouré.

*Mentions très spéciales à **Ehora de Parscau** et **Patrick Boileau** (et Homer Simpson) pour leur efficacité et leurs bons soins durant ces semaines de travail dans la sérénité et la bonne humeur.*

Avant de vous nommer, sachez qu'une part de chacun d'entre vous est présente dans cet album. Il est tellement important pour un artiste de se sentir soutenu. Alors soyez-en aussi fier que moi, en espérant qu'il vous procure autant de bien que celui ressenti à chaque étape de sa création.

A ma tribu chérie Lucie, Keila, Valentin et Kalvin, mes Parents, ma famille et mes amis proches qui m'avez soutenu si fort depuis que j'ai décidé de vivre ma passion pour la musique. Aux copains, musiciens, techniciens, rencontres, connaissances, et mes chers KissBankers :

Eric Aka-Agreuh, Eve Angeli, Fanch Alaouret, Christel Allez, Mickaël Audreno, Amélie Baden Chahi, Valérie Beltran, Aurore Ben Ali, Gaëlle Berraho, Stéphane et Florence Biermann, Christelle Bietry, Alessandro Bissa, Vincent Bodennec, Louise Anne Boishardy, Laurent Bonicalzi, Sandrine Bonnaire, Julien Bonnemain, Charlotte Bourdais, Maëla, Stéphane, Soan et Adel Bousson, Sylvain Britel, Fred et Fanch Burban, Catherine et Charlie Capelle, Line Cariou, Arnaud Carrel, Caroline Cartier, Florence Cauchy, Stéphane Cavanez, Gilles Champalaune, Jean-Jacques Chardeau, Isabelle Chaubard, Nathalie Chégard, Annette et Sophie Chevalier, Oscar Chuberre, Patt Chwork, Karine et Bernard Clémence, Annie Clémence, Pierre-Yves Cobigo, Amélie Coché et John Chaussepied, Elsa Congard, Patrick Constantin, Laurine et Jo Creff, Stéphane Criou, Emmanuelle Dardelet, Marine Déhy (Didou), Yannick Delonglée, Yann Diraison, Serge Doceul, Gwénaél Dolas, Francis Dome, Christelle et Eric Dufour, Erwann Dupont, Marie-Laure Egidio, Chrystelle Fleury, Florence Le Cornec, Virginie Fontaine, Cyrille Fraga, Camille Frenna, L'équipe - Friends & Lovers - : Ginette, Jean-Paul et Vasco Froc, Cathy et Hervé Gaillard, Jean-Marc Gallet, Virginie et Olivier Gan, Jean-Michel Gandon, Sylvie Garcin, Marion Gaudin, Amélie Gautier, Olivier Guerne (Par 3) Geraldine Gourden, Nathalie Gillet, Severine Giquel, Christine Gnaoui, Cristina et Sam Guégan, Joel Guigo, Maud Guillamot, Corinne et Yvan Guillevic, Daniel Hamon, Laetitia et Bertrand Hemonic, Thierry Hochet, Maryse, Yolaine et Noélie Issarte, Loïc Kerdelhué, Karim Kacel, Gael Kergadallan, Arnaud Kergosien, Stéphane Lacoude, Denis Lalys, Isabelle Landié (ma Louve), Véronique Langlais, Jean-Marie Lanoë, Vincent Lantin, David Lardic (ptibossieu), Anaëlle Lastennet (ptitbadame), Marie-Agnès Lastennet, Deborah Le Bout, François Le Cotillec, Maxime Le Cronc, Christine Le Fustec-Jimenez, Sylvain Le Houedec (Brings), Dominique Le Goff et Leïla Deniau, Eloïse Le Goff, Yves Le Loire (Par 1), Christophe Le Louarn, Jeannine Le Louarn, Franck et Sophie Le Masle, Gene Le Montagner, Martine Le Pévédic, Françoise et Christophe Le Pichon (The Vieille), Jean-Luc Le Pogam, Nelly, Sandrine, Filou, Hélène et Jo Le Quilliec, Mel et Ronan Le Quintrec, Jean-Charles Le Sager, Yvan Le Strat, Claude-Émile-Marie-Julien Le Tumelin fils de Job et Fine (le Cheëefe), Veronique et Christian Le Tutour (The Killworld), Anita et Salvatore Legname, Nathalie Leizour, Rozenn Lestic (Mammyz), Christine Lucas, Guy Lucas, Jean Claude Lunven,

Monique et Jean-Yves Macé, Nicolas Madec, Cess et Kév Mahmutovic, Mam Béa, Marc et Letty Maret Masson, Johan (fwéwe) Blandine Mélodie et Justine Marlet, Luc Marlet, Kalvin Marlet, Fabricia Mattei, Jean-Jacques Mel (le Patwon !), Stéphane Ménard, Maryse Meunier, Lucette et Raymond Meylan, Chloé Mindjimba, Genevieve, Cécile Mira et Laurent Juanole, Marie-Laure Morey, Andrée Morio, Emmanuelle Mouello, Johann Moureaux, Bruno Noinski, Jeannick Oriot et Pascal Sotin, Julien Oukidja, Karine et Jean-Claude Pavlosky, Joël Peran, Julien Petit, Angelina Pittalis, Guy Plantec, Christine Polankai, Franck Porhel, Valérie Portier, Nelly et Didier Quero, Hilaire Rama, Myriam Ravissot, Annie et Pascal Rebours, Agnès et Xavier Richard, Isabelle Ropers-Doussal, Philippe Roulin, Jean-Noël Roze, Sonia Rudak, Anais Ruellan, Nat et Chris Sagory, Daniel Salort, Vadzim Santarovich, Séverine et Christophe Sarton, Régine et Corinne Séjourné, Vony Sion (ma Petite Maman), Serge Sommier, Anne Sorgues, Claudine et Alain Sugier, Marc-Paul Szuba, Florent Tabouret, Christophe Tallec, Sylvie Tanguy, Gilles Tavernier, Roberto Tiranti, Katell, Jacques (Par 2), Ewen et Maëlla Thirion, Héleine Thirion, Sylvie Vaillot, Jean-Luc Valentin, Maya Watine, Sandy Yves, Il Grande Zeramo, toutes celles et ceux que j'aurais pu oublier et vous qui avez acheté ce disque.

Une pensée pour ceux qui ne sont plus là physiquement mais à qui je pense tous les jours : Blanche, Raymond, Josephine, René, Mamm, Françoise, Simone, Berthe, Yannick, Nicole, Luc, Jean, Serge et ma tante chérie Renée.
Salut à Elisabeth, Yannick, Rosco, à toi aussi Ben et tous les autres, nous nous r'verrons au large quand Theure aura sonné...

Remerciements particuliers : L'équipe d'Acapella Océan et Technologie Marine, Guy Lucas & l'équipe de l'Océanis et la Ville de Ploemeur, Christophe Leynaud pour Backline Ouest et Lamballe Musik, La Mouche Production, Show Me Productions, Lézaralouest, Marco Canepa, Nicolay Androssov, Marie Delpéch, Renaud Diverstan, José Nedelec, Vincent Le Grumelec, Kleber Boisramé et le Pub d'Arradon, Eurasia, Sucré-Salé, Le Grand Chambar, Overstep, PYG, Empty Spaces, Wired, l'orchestre Live Fever (mes Firmins), l'orchestre Graffiti, l'orchestre C Live, Suspens Orchestra, les Chabs, l'orchestre Odyssée Live, l'orchestre Aurélie Gusto, Groovy Jam, SoNeKa, La Cie des PlaybobyL, L'Essentiel DB, toute l'équipe de Chouans, celle d'Excalibur, The Magical Musical Man, Lazuli, Ange, Dana, Kohann, Michael Sadler, Stéphane (Coyote) et Radio Balises, Laura Heulard et Jaime Radio, Marcus et Radio Activ.

Enfin, un immense merci à toi mon très cher **Alan** d'avoir cru en moi et pour l'honneur que tu m'as fait en me confiant de si belles œuvres musicales. J'espère être toujours à la hauteur de tes espérances et je souhaite que notre collaboration et surtout notre belle amitié puisse se prolonger, aussi longtemps que chanter me sera possible et au-delà...



Cet album a été réalisé entre la Bretagne et l'Italie d'août à novembre 2019

Enregistrements et direction artistique : **Patrick Boileau**, Studio Blue Field - Baud, France :

- Toutes les prises de son voix Morgan
- Prises batteries sur - *Blev Ruz (Ma Breur Bihan)* -
- Prises batteries, basse, guitares et piano sur - *The Tears* -
- Prises guitare acoustique et claviers sur - *Compagnon de Bordée* -

Mixage et mastering, claviers additionnels sur - *The Tears* - : **Marco Canepa** / Drum Code Studio - Sesta Godano, Italia

Toutes les chansons ont été écrites, composées, produites et arrangées par **Alan Simon**, exceptées :

- *L'Oréalie* - : Paroles **Morgan Marlet** et **Marine Dehy**
- *The Tears* - : Arrangements **Patrick Boileau**, **Bernard Clémence**, **John Chaussepied** et **Jean-Noël Rozé**
- *Compagnon de Bordée* - : Paroles et musique **Ronan Le Quintrec** (Ronan Onemanband)

Traduction, adaptation, réécriture des titres en langue bretonne et coaching Morgan : **Enora de Parscau**

Arrangements symphoniques : **Lee Holdridge**

Musiciens présents sur le disque :

Orchestres : **Philharmonique Prague / Symphonique de Budapest / BSOP
Symphonique de la Renaissance**

Batterie : **Gerry Coneway / Mick Fleetwood / Christophe Rossini / Guido Carli / Patrick Boileau**

Basse : **Les Holroyd / Damien Le Bras / Dave Pegg / Massimo Palermo / Bernard Clémence**

Guitares : **James Wood / Dan Ar Braz / Martin Barre / Mike Byron-Hehir
Vincent L'Hour / Andrea Maddalonne / Stéphane Omnes / Pat O'May
Claude Samard / Alan Simon / Jesse Siebenberg / Paolo Ballardini
Antonello Pudva / Basile Leroux / John Chaussepied / Ronan Le Quintrec**

Claviers & Piano : **Marco Canepa / Geoff Downes / Jean-Noël Rozé**

Saxophone : **John Helliwell**

Percussions : **Marco Fadda**

Vielle à roue : **Matteo Dorigo**

Irish flute, bagpipes,
uilleann pipes, redpipes : **Konan Mevel**

Choeurs mixtes : **L'institut musical de Vendée**

Invité spécial : **Roberto Tiranti** (*Choeurs sur - Arabat Kaout Aon - / - Deiz an Diaoul -*)